



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT26704406000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

2015-12-02 Nr. (1.16) 7A-BL 45
į 2015-11-16 prašymą

Kopija
Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnybai

DĖL JŪSŲ PRAŠYMO

Atsakydami į Jūsų prašymą, pirmiausia norėtume paaiškinti, kad galiojantys įstatymai, Vyriausybės nutarimai ir Teisingumo ministerijos nuostatai, patvirtinti Vyriausybės 1998 m. liepos 9 d. nutarimu Nr. 851, nesuteikia Teisingumo ministerijai teisės oficialiai aiškinti įstatymų ar kitų teisės aktų. Atsižvelgiant į tai, toliau šiame rašte bus pateikiama Teisingumo ministerijos nuomonė, kuri negali būti laikoma oficialiu teisės aiškinimu ir sprendimu individualioje situacijoje.

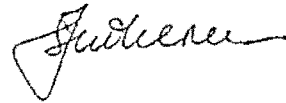
Norėtume pažymėti, kad, vadovaujantis Už antrinės teisinės pagalbos teikimą ir koordinavimą mokamo užmokesčio dydžius ir mokėjimo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. sausio 22 d. nutarimu Nr. 69 (toliau – taisyklės), 3.1 punktu, į advokato faktinį antrinės teisinės pagalbos teikimo laiką, be kita ko, patenka ir kelionei į antrinės teisinės pagalbos teikimo ar procesinių veiksmų atlikimo vietą ir atgal skirtas laikas. Taigi, jeigu pareiškėjas dėl sveikatos būklės negali atvykti į advokato darbo vietą ir antrinės teisinės pagalbos suteikimui advokatui būtina nuvykti pas pareiškėją, kelionės išlaidos advokatui būtų apmokamos teisės aktų nustatyta tvarka (t. y. vadovaujantis taisyklių 30.1 punktu ir Kelionei į antrinės teisinės pagalbos teikimo ar procesinių veiksmų atlikimo vietą ir atgal skirto laiko normatyvo apskaičiavimo tvarkos aprašo, patvirtinto teisingumo ministro 2013 m. spalio 29 d. įsakymu Nr. IR-253, nuostatomis).

Norėtume pastebėti, kad Lietuvos Respublikos valstybės garantuojamos teisinės pagalbos įstatymo 14 straipsnio 10 punkte įtvirtinta, jog valstybės garantuojamos teisinės pagalbos išlaidos apima valstybės garantuojamą teisinę pagalbą teikiančio asmens ir pareiškėjo bendravimo vertimo išlaidas, kai neįmanoma užtikrinti, kad valstybės garantuojamą teisinę pagalbą teikiantis asmuo bendrautų su pareiškėju šiam suprantama kalba. Atsižvelgiant į šią nuostatą, ir tais atvejais, kai reikalingas advokato bei pareiškėjo bendravimo vertimas iš/j gestų kalbą, tokio vertimo išlaidas



atlygintų Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba (toliau – tarnyba). Taigi dėl būtinybės užtikrinti gestų kalbos vertėjo dalyvavimą teikiant antrinę teisinę pagalbą turėtumėte raštu informuoti tarnybą.

Teisinių institucijų departamento direktorė



Jolita Sinkevičiūtė